



VI SERVE DAVVERO UNA SOLUZIONE TMS?

Case study sul passaggio da una soluzione TMS all'AI

Oggi, nell'era dell'AI un sistema di gestione delle traduzioni (TMS, Translation Management System) di terze parti potrebbe non essere sufficiente per rimanere competitivi a livello mondiale. Ecco quattro case study che illustrano come Lionbridge ha aiutato quattro aziende leader a spostare i flussi di lavoro di traduzione e localizzazione da una soluzione TMS a una piattaforma di orchestrazione dei contenuti basata sull'AI.

CASE STUDY 1

ABBANDONO DELLA SOLUZIONE TMS CON I RELATIVI COSTI E ONERI OPERATIVI



Cliente: un brand globale del settore dei beni di consumo

Sfide del cliente

- Gestione e amministrazione di una soluzione TMS di terze parti a pagamento
- Gestione di team interni dedicati alla localizzazione e alla revisione dei contenuti
- Gestione di tutti i flussi di lavoro, gli asset e i processi di approvazione
- Costi continuativi elevati legati a licenze, hosting e manutenzione della soluzione TMS

Soluzione

- Il cliente ha dismesso la soluzione TMS nell'ambito di un'iniziativa più ampia orientata ad automazione, scalabilità e localizzazione AI
- Lionbridge ha assunto la gestione delle attività di localizzazione
- Lionbridge Aurora AI™ è diventato l'unico ambiente di produzione e revisione

Vantaggi

- Il team del cliente può ora concentrarsi su altre priorità strategiche, mentre Lionbridge gestisce la manutenzione dei flussi di lavoro, l'orchestrazione, le memorie di traduzione, la terminologia, i prompt, il controllo qualità e la creazione di report
- Il cliente è passato alla completa automazione AI nei flussi di lavoro di localizzazione, rispondendo alle richieste del consiglio di amministrazione di aumentare l'uso dell'AI
- Risparmio di migliaia di dollari in costi di licenza e hosting della soluzione TMS di terze parti

CASE STUDY 2

PASSAGGIO FLUIDO DA STAR TRANSIT



Cliente: un brand globale leader del settore automobilistico

Sfide del cliente

- Uso (e relativi costi) di Star Transit, una soluzione TMS di terze parti di proprietà del cliente
- Gestione e governance dei principali asset linguistici, tra cui la soluzione TMS e i database terminologici

Soluzione

- Il cliente ha trasferito la produzione e la governance delle memorie di traduzione da Star Transit a Lionbridge
- Lionbridge ha esportato senza problemi le memorie di traduzione su larga scala da Star Transit ai propri sistemi

Vantaggi

- Delegando i flussi di lavoro di localizzazione e la gestione degli asset, il team del cliente risparmia migliaia di ore che possono essere dedicate ad attività strategiche per il business
- Lionbridge Aurora AI™ automatizza i flussi di lavoro di produzione e la gestione degli asset linguistici
- Lionbridge gestisce struttura, pulizia, priorità e logiche di riutilizzo delle memorie di traduzione
- Il cliente non deve più occuparsi delle attività operative di produzione, controllo qualità e consegna
- Risparmio di migliaia di dollari in costi di hosting e manutenzione di Star Transit

CASE STUDY 3

CONSOLIDAMENTO DELLA LOCALIZZAZIONE PER RIDURRE I COSTI LEGATI AI FORNITORI E ALLA SOLUZIONE TMS



Cliente: azienda di software leader nella gestione dei dati

Sfide del cliente

- Gestione di un modello di localizzazione con più fornitori
- Migliaia di ore dedicate dal reparto IT alla gestione e alla manutenzione di una soluzione TMS di terze parti
- Costi pari a decine di migliaia di dollari per le licenze e la manutenzione di una soluzione TMS di terze parti
- Moltissimo tempo dedicato dal team di localizzazione alla gestione dei flussi di lavoro nella soluzione TMS

Soluzione

- Il cliente ha scelto di consolidare tutte le attività di localizzazione con Lionbridge
- Il cliente ha dismesso la soluzione TMS di terze parti

Vantaggi

- Il cliente ha recuperato migliaia di ore di lavoro da destinare a progetti più strategici, affidando a Lionbridge responsabilità chiave, tra cui:
 - Gestione dei progetti
 - Asset linguistici
 - Automazione
 - Report
 - Governance degli asset linguistici
- Sconti significativi per volumi elevati di traduzione e localizzazione grazie al consolidamento dei servizi con Lionbridge
- Eliminazione dei costi elevati di manutenzione e licenza della soluzione TMS

CASE STUDY 4

PASSAGGIO DA XTM ALL'AI PER UN RISPARMIO SIGNIFICATIVO DI TEMPO E DENARO



Cliente: una piattaforma globale di comunicazione digitale

Sfide del cliente

- Uso di XTM per gestire più fornitori di servizi di localizzazione
- Manutenzione e costi associati a XTM
- Gestione della visibilità, dei report e di un elevato volume di flussi di lavoro di localizzazione distribuiti tra numerosi fornitori

Soluzione

- Il cliente ha scelto di consolidare le attività con Lionbridge
- Ha trasferito la produzione da XTM per adottare flussi di lavoro basati sull'AI
- Lionbridge ha eseguito senza problemi la migrazione delle memorie di traduzione del cliente nei propri sistemi

Vantaggi

- Consolidando tutti i progetti di localizzazione con un unico fornitore, il cliente risparmia migliaia di dollari ogni anno. Lionbridge ora gestisce:
 - Orchestrazione dei flussi di lavoro
 - Asset linguistici
 - Automazione e strumenti di controllo qualità
- Risparmio da parte del cliente di migliaia di ore di lavoro precedentemente dedicate a produzione, traduzione automatica/post editing automatico, controllo qualità e consegna
- Riduzione del 40% del budget destinato a localizzazione e traduzione grazie all'eliminazione dei costi di licenza e manutenzione della soluzione TMS



PER SAPERNE DI PIÙ:
[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)